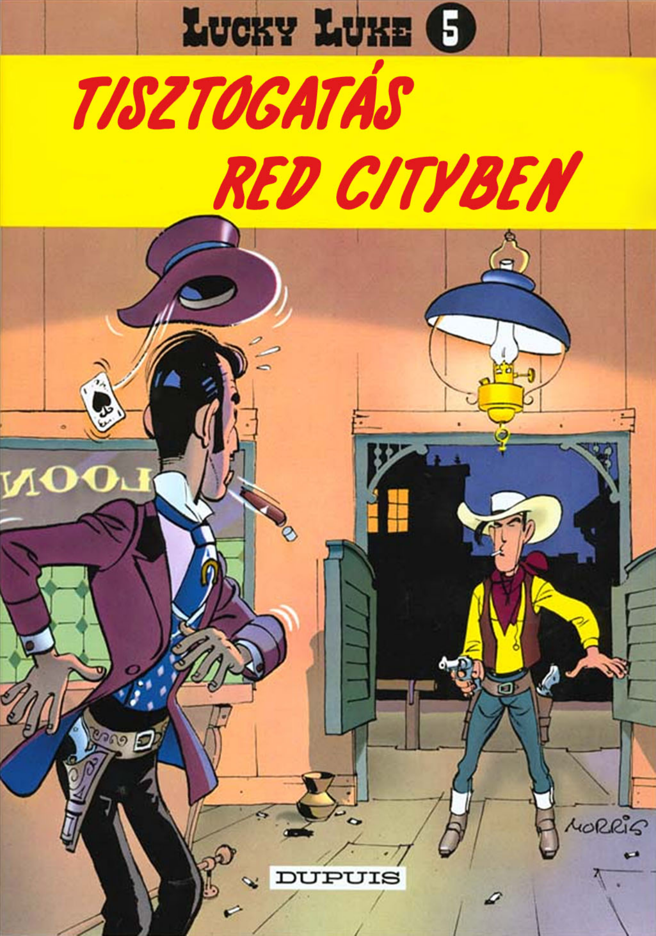
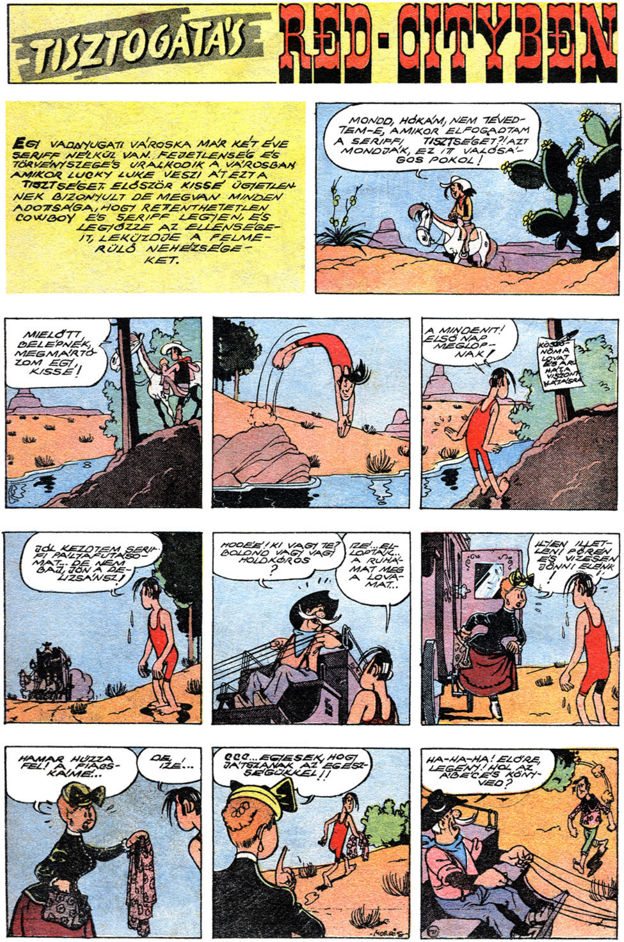
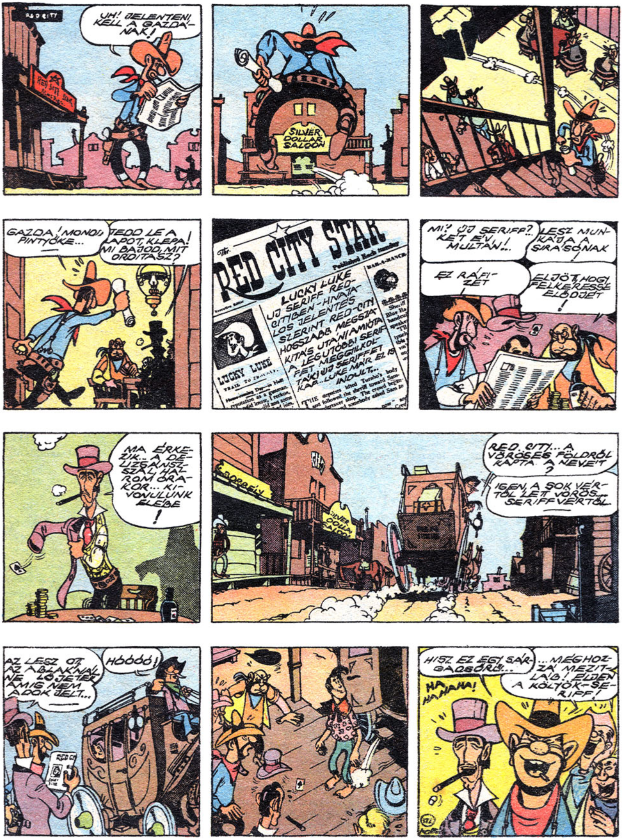
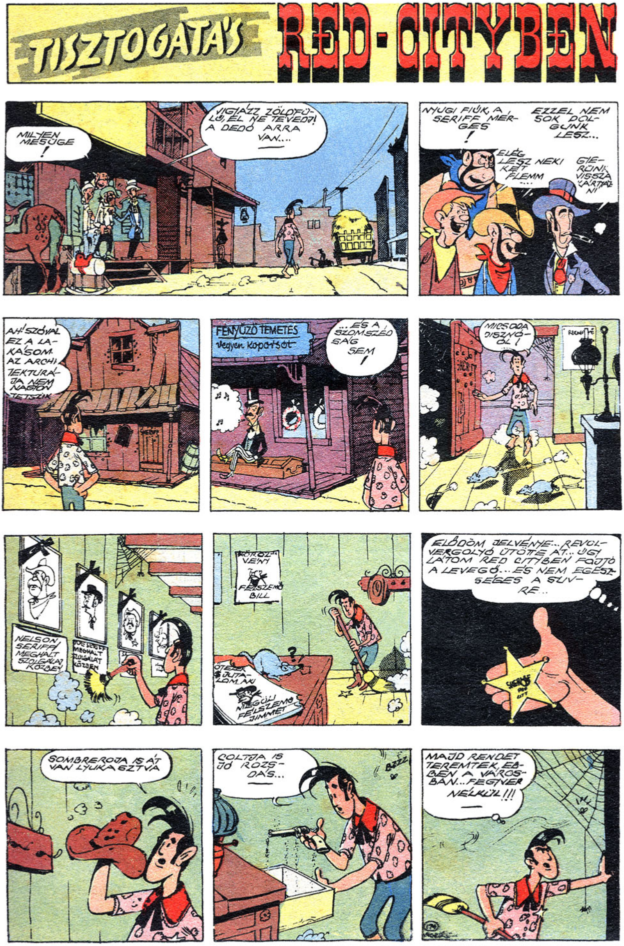

LUCKY LUKE 5
TISZTOGATÁS RED CITYBEN
MORRIS
DUPUIS


TISZTOGATÁS RED-CITYBEN
EGI VADNYUGATI VÁROSKA MÁR KÉT ÉVE SERIFF NÉLKÜL VAN. FEJETLENSÉG ÉS TÖRVÉNYSZEGÉS URALKODIK A VÁROSBAN, AMIKOR LUCKY LUKE VESZI ÁT EZT A TISZTSÉGET. ELŐSZÖR KISSÉ ÜGIETLENNEK BIZONYULT DE MEGVAN MINDEN ADOTTSÁGA, HOGI RETTENTHETETLEN COWBOY ÉS SERIFF LEGIJEN, ÉS LEGIŐZZE AZ ELLENSÉGEIT, LEKÜZDJE A FELMERÜLŐ NEHÉZSÉGEKET.
MONDD, HÓKÁM, NEM TÉVEDTEM-E, AMIKOR ELFOGADTAM A SERIFFI TISZTSÉGET?! AZT MONDJÁK, EZ ITT VALÓSÁGOS POKOL!
MIELŐTT BELÉPNÉK, MEGMÁRTÓZOM EGI KISSÉ!
A MINDENIT! ELSŐ NAP MEGLOPNAK!
JÓL KEZDTEM SERIFFI PÁLYAFUTÁSOMAT... DE NEM BAJ, JÖN A DELIZSÁNSZ!
HOOÉÉ! KI VAGI TE? BOLOND VAGI VAGI HOLDKÓROS?
IZÉ!... ELLOPTÁK... A RUHÁMAT MEG A LOVAMAT...
ILYEN ILLETLEN! PŐRÉN ÉS VIZESEN JÖNNI ELÉNK!
HAMAR HÚZZA FEL! A FIACSKÁMÉ...
DE, IZÉ...
CCC... EGIESEK, HOGI JÁTSZANAK AZ EGÉSZSÉGÜKKEL!!
HA-HA-HA! ELŐRE, LEGÉNY! HOL AZ ÁBÉCÉS KÖNYVED?
MORRIS

TISZTOGATÁS RED-CITYBEN

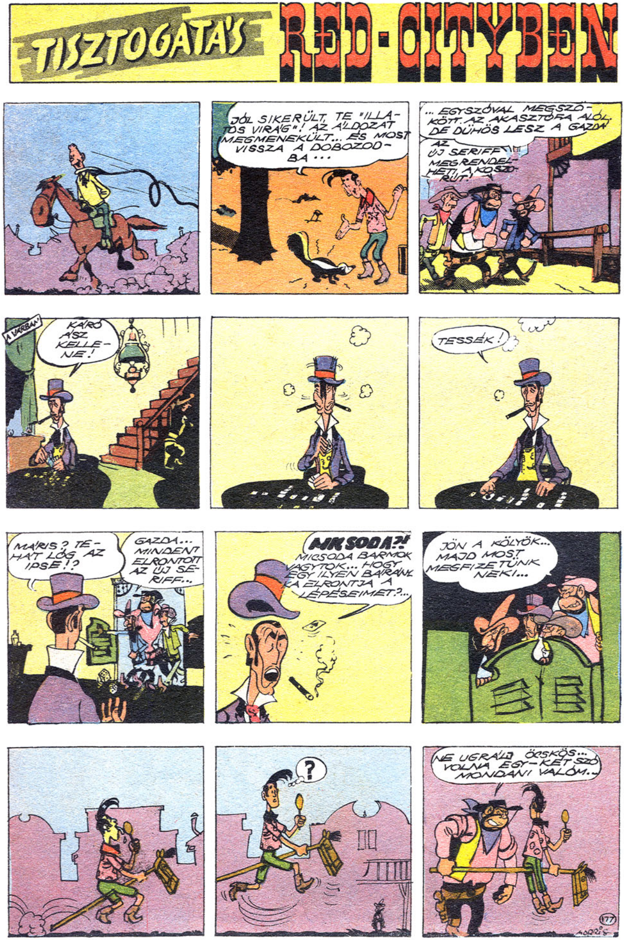


TISZTOGATÁS RED-CITYBEN
HISZEN EZ EGY BABA! HÓNAPOS BÁRÁNY!
CUCLI NEM KELL SERIFF?.. KINÖTTEK-E MÁR A FOGAI?
ÉLJEN A ZÖLDFÜLÜ!
PAT POKER A NEVEM, PROFI KÁRTYÁS VAGYOK ÉS A SILVER DOLLAR SALOON TULAJDONOSA...
ISTEN HOZTA RED-CITYBE ENGEDJE MEG, HOGY FELTÜZZEM MELLÉRE A SERIFF JELVÉNYT.
CUPP
VEZESSÉTEK, HOZZÁM, FIÚK! MINDENKIT MEGVENDÉGELEK!
POKER
ROULETTE
LOWBALL
BIG SIX
KENO
FARO
WHISKEY
COLD BEER
SILVER DOLLAR SALOON
BILL, ITT AZ ÚJ SERIFF. ADJ A ZÖLDFÜLÜNEK INNI... DE JÓ ERŐS LEGYEN.
SERIFF? LEHETETLEN!
TESSÉK, SERIFF.. HISZEM, HOGY NEM RÚG BE TŐLE.
HUILE DE RICIN
HAHA
HOHO
ENGEDJE MEG, HOGY ÜNNEPÉLYESEN ÁTADJAM AJÁNDÉKOMAT... ERRE NAGY SZÜKSÉGE LESZ, HA MEG AKARJA ŐRIZNI A RENDET RED CITYBEN...
ÉS FOGADJA EL EZT A TÜZES PARIPÁT, MEGBECSÜLÉSÜNK JELEÜL...
MORRIS
173

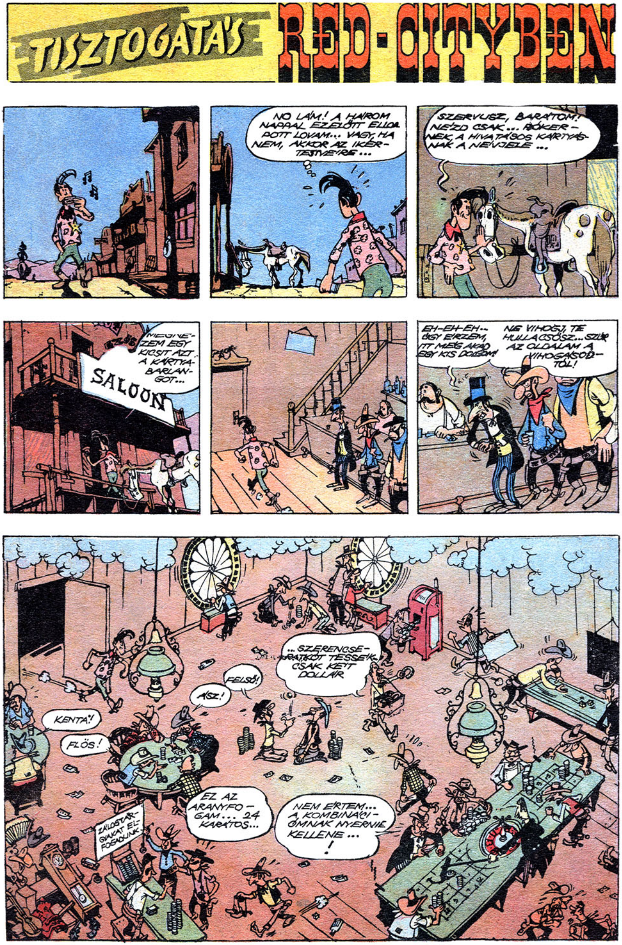

TISZTOGATÁS RED-CITYBEN
MILYEN MESÜGE!
VIGYÁZZ ZÖLDFÜLŰ, EL NE TÉVEDJ! A DEDÓ ARRA VAN…
NYUGI FIÚK, A SERIFF MÉRGES!
EZZEL NEM SOK DOLGUNK LESZ…
ELÉG LESZ NEKI KÉT FLEMM…
GYERÜNK VISSZA KÁRTYÁZNI
AH! SZÓVAL EZ A LAKÁSOM. AZ ARCHITEKTÚRÁJA NEM NAGYON TETSZIK
FÉNYŰZŐ TEMETÉS
vegyen koporsót
…ÉS A SZOMSZÉDSÁG SEM!
MICSODA DISZNÓÓL!
KÖRÖZVÉNY
FÉLSZEMŰ BILL
NELSON SERIFF MEGHALT SZOLGÁLAT KÖZBEN
JOE SERIFF MEGHALT SZOLGÁLAT KÖZBEN
ÖTEZER $ JUTALOM AKI MEGÖLI FÉLSZEMŰ JIMMYT
ELŐDÖM JELVÉNYE… REVOLVERGOLYÓ ÜTÖTTE ÁT… ÚGY LÁTOM RED CITYBEN FOJTÓ A LEVEGŐ… ÉS NEM EGÉSZSÉGES A SZIVRE…
SOMBREROJA IS ÁT VAN LYUKASZTVA
COLTJA IS JÓ ROZSDÁS…
BZZZ
MAJD RENDET TEREMTEK EBBEN A VÁROSBAN… FEGYVER NÉLKÜL!!!

TISZTOGATÁS RED-CITYBEN
MÁR MEGINT VEREKSZENEK A KÁRTYÁSOK...
!
SILVER DOLLAR SALOON
MIT CSINÁLJAK VELÜK, GAZDA?
MINT RENDESEN... JÓL TUDOD, HOGY MILYEN FIGYELMESEK VAGYUNK KÁRTYA—CSALÓKKAL.
VAN-E KÖTELED, "TISZTESSÉGES LOVAS"?
MEGVAN MINDEN SZÜKSÉGES...
PAT POKER EMBEREL.. MÁR MEGINT AKASZTANAK...
VIGYÁZZ!
ÖT PERC GONDOLKODÁSI IDŐT KAPSZ, FIÚ... AMÍG "TISZTESSÉGES LOVAS" KI NEM SZABJA A NYAKKENDŐDET... HIDD EL, HOGY EZ A SPECIALITÁSA...
NE IZÉLJ SOKAT, A HIÉNÁK MÁR TÜRELMETLENEK...
EGY PILLANAT...
RÉSZT VEHETEK-E AZ ESEMÉNYEN?
175

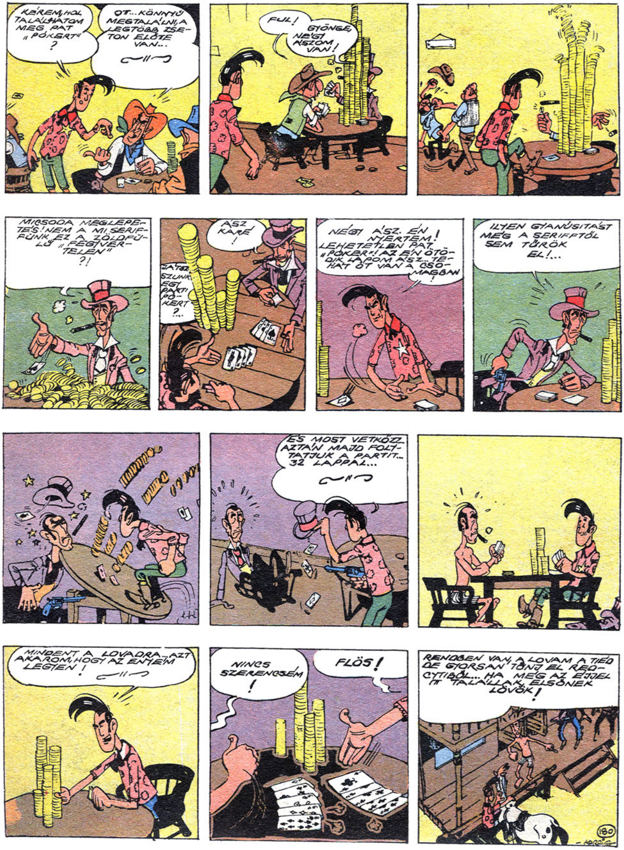
TISZTOGATÁS RED-CITYBEN
LEGÉNYEK! ITT A TÖRVÉNY ŐRE...
HISZ EZ A ZÖLDFÜLŰ SERIFF... FEGYVER NÉLKÜL AKAR BEAVATKOZNI
HOL A CSÚZLID ÖCSKÖS? HA-HA-HA!
O.K., SERIFF! MEGNÉZHETED, HOGY CSINÁLJÁK EZT, DE NEHOGY BŐGJ! NEM SZERETEM AZ ÉRZÉKENY LELKEKET!
HAHAHA!
MENEKÜLJÖN, KI MERRE LÁT! GÖRÉNY!
ÜSSÉTEK AGYON EZT AZ ÁLLATOT!
SZÖRNYŰ BŰDÖS!


TISZTOGATÁS RED-CITYBEN
JÓL SIKERÜLT, TE "ILLATOS VIRÁG"! AZ ÁLDOZAT MEGMENEKÜLT... ÉS MOST VISSZA A DOBOZODBA...
...EGYSZÓVAL MEGSZÖKÖTT AZ AKASZTÓFA ALÓL. DE DÜHÖS LESZ A GAZDA!
AZ ÚJ SERIFF MEGRENDELHETI A KOSZORÚT!
A VÁRBAN
KÁRÓ ÁSZ KELLENE!
TESSÉK!
MÁRIS? TEHÁT LÓG AZ IPSE!?
GAZDA... MINDENT ELRONTOTT AZ ÚJ SERIFF...
MICSODA?!
MICSODA BARMOK VAGYTOK... HOGY EGY ILYEN BÁRÁNKA ELRONTJA A LÉPÉSEIMET?...
JÖN A KÖLYÖK... MAJD MOST MEGFIZETÜNK NEKI...
?
NE UGRÁLJ ÖCSKÖS... VOLNA EGY-KÉT SZÓ MONDANI VALÓM...
177
MORRIS

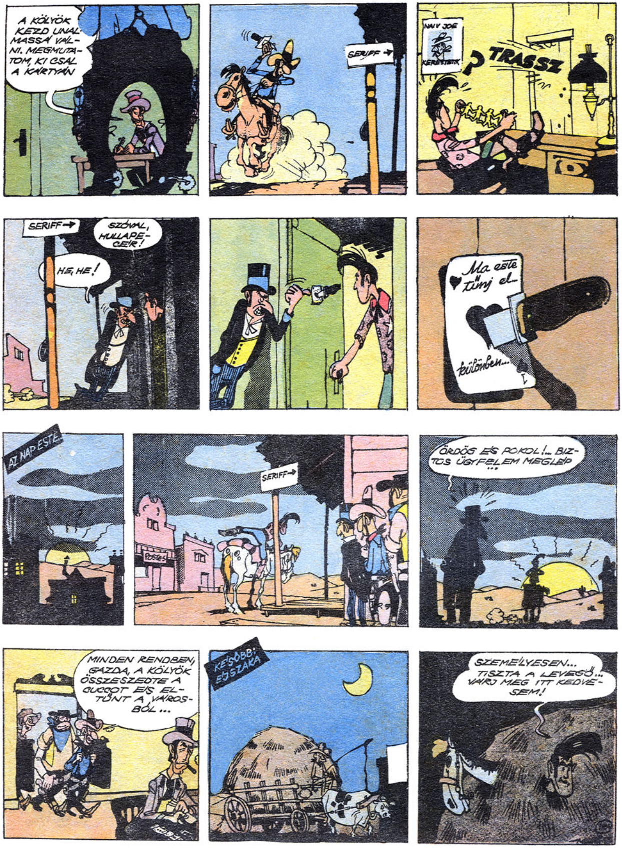
TISZTOGATÁS RED-CITYBEN
SZÓVAL, ZÖLDFÜLŰ, MIÉRT TOLAKODSZ ODA, AHOL NINCS HELYED! JÁTSSZÁL A JÁTÉKAIDDAL, VAGY MENJ VISSZA A MAMÁDHOZ! KÜLÖNBEN – MEGÁSHATOD A SíROD!
MILYEN SZÉP JÁTÉKSZER... SZABAD?
REVOLVERNEK HIVJÁK... HA NEM ÜGYELSZ, GYILKOL!
MENEKÜLJÖN, KI MERRE LÁT! MEGINT ITT A GÖREN
!!!!!
NÉZD!
FUTOK MINT A VILLÁM!... HOL AZ A MEGGYILKOLT?
ÉPPEN JÓKOR ÉRKEZTÉL... ELTEMETHETED...
MIT KÉPZEL MIT SÉRTEGET?
BLA-BLA! A SERIFF PARANCSÁRA... FOGD AZ ÁSÓT ÉS ÁSS!
KÖSZÖNÖM SZÉPEN! JÓ LÖ!
HM... EZ A BÁRÁNYKA-KORÁHOZ KÉPEST EGÉSZEN JÓL HALAD

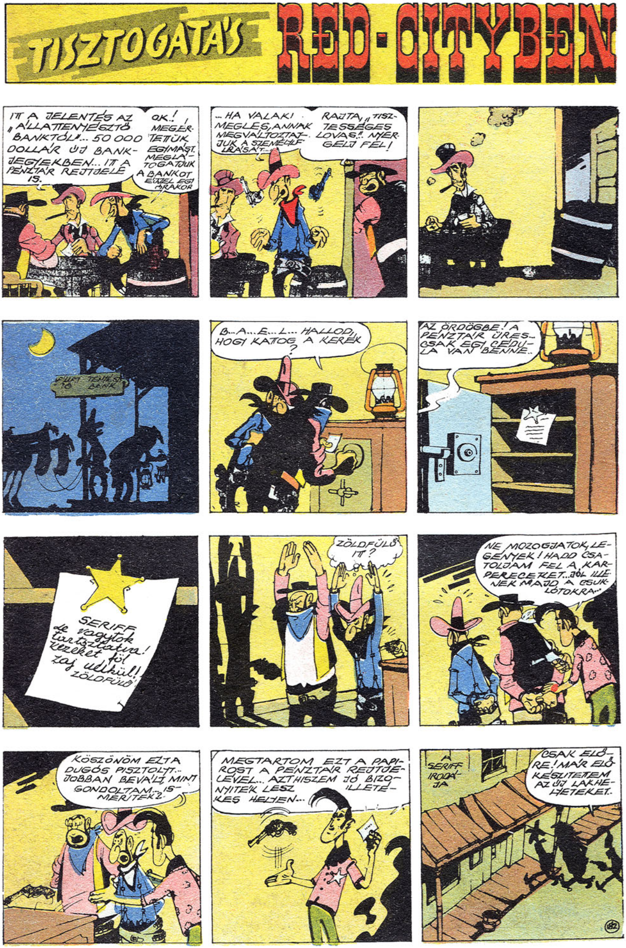

TISZTOGATÁS RED-CITYBEN
NO LÁM! A HÁROM NAPPAL EZELŐTT ELLOPOTT LOVAM... VAGY, HA NEM, AKKOR AZ IKERTESTVÉRE...
SZERVUSZ, BARÁTOM! NÉZD CSAK... PÓKERNEK, A HIVATÁSOS KÁRTYÁSNAK A NÉVJELE...
MEGNÉZEM EGY KICSIT AZT A KÁRTYABARLANGOT...
SALOON
EH-EH-EH... ÚGY ÉRZEM, ITT MÉG AKAD EGY KIS DOLGOM!
NE VIHOGJ, TE HULLACSŐSZ... SZÚR AZ OLDALAM A VIHOGÁSODTÓL!
...SZERENCSEPATKÓT TESSÉK. CSAK KÉT DOLLÁR
FELSŐ!
ÁSZ!
KENTA!
FLÖS!
EZ AZ ARANYFOGAM... 24 KARÁTOS...
NEM ÉRTEM... A KOMBINÁCIÓMNAK NYERNIE KELLENE... !
ZÁLOGTÁRGYAKAT ELFOGADUNK

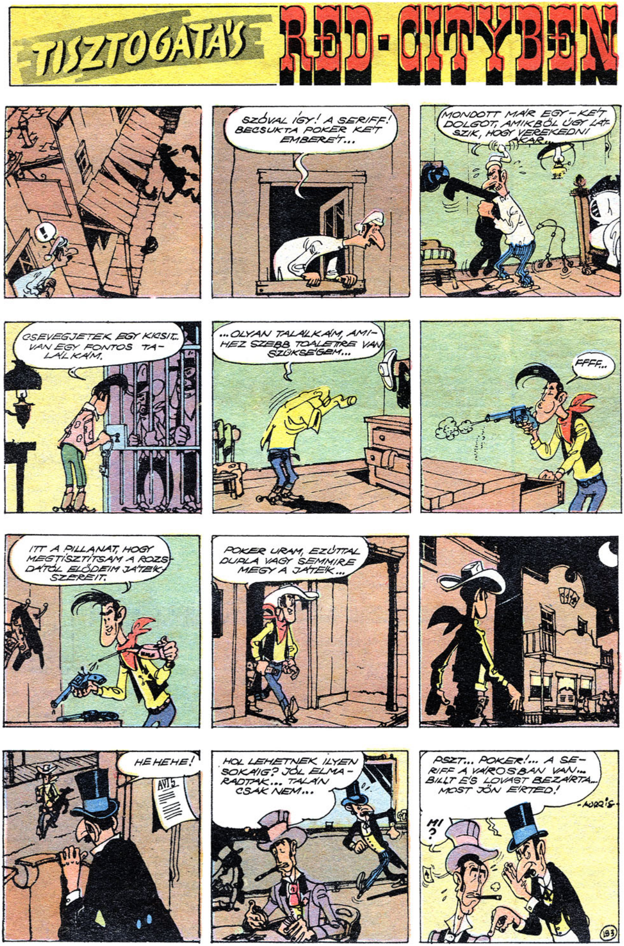
TISZTOGATÁS RED-CITYBEN



TISZTOGATÁS RED-CITYBEN

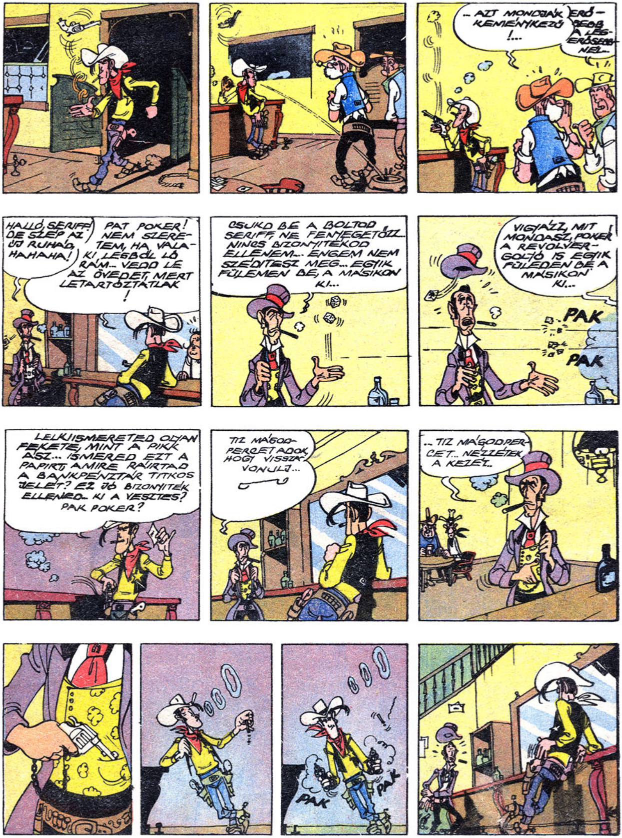



TISZTOGATÁS
RED-CITYBEN
ITT A JELENTÉS AZ „ÁLLATTENYÉSZTŐ BANKTÓL”... 50 000 DOLLÁR ÚJ BANKJEGYEKBEN... ITT A PÉNZTÁR REJTJELE IS.
OK.! MEGÉRTETTÜK EGYMÁST. MEGLÁTOGATJUK A BANKOT ÉJJEL EGY ÓRAKOR
...HA VALAKI MEGLES, ANNAK MEGVÁLTOZTATJUK A SZEMÉLYLEÍRÁSÁT...
RAJTA, „TISZTESSÉGES LOVAS”! NYERGELJ FEL!
B...A...E...L... HALLOD, HOGY KATTOG A KERÉK?
AZ ÖRDÖGBE! A PÉNZTÁR ÜRES... CSAK EGY CÉDULA VAN BENNE...
SERIFF
le vagytok tartóztatva! kezeket föl zaj nélkül!
ZÖLDFÜLŰ
ZÖLDFÜLŰ ITT?
NE MOZOGJATOK, LEGÉNYEK! HADD CSATOLJAM FEL A KARPERECEKET... JÓL ILLENEK MAJD A CSUKLÓTOKRA...
KÖSZÖNÖM EZT A DUGÓS PISZTOLYT... JOBBAN BEVÁLT, MINT GONDOLTAM... ISMERITEK?
MEGTARTOM EZT A PAPIROST A PÉNZTÁR REJTJELEVÉL... AZTHISZEM JÓ BIZONYITÉK LESZ ILLETÉKES HELYEN...
A SERIFF IRODÁJA
CSAK ELŐRE! MÁR ELŐKÉSZITETTEM AZ ÚJ LAKHELYETEKET.
82


TISZTOGATÁS RED-CITYBEN
SZÓVAL ÍGY! A SERIFF! BECSUKTA POKER KÉT EMBERÉT...
MONDOTT MÁR EGY-KÉT DOLGOT, AMIKBŐL ÚGY LÁTSZIK, HOGY VEREKEDNI AKAR...
CSEVEGJETEK EGY KICSIT... VAN EGY FONTOS TALÁLKÁM.
...OLYAN TALÁLKÁM, AMIHEZ SZEBB TOALETTRE VAN SZÜKSÉGEM...
FFFF...
ITT A PILLANAT, HOGY MEGTISZTÍTSAM A ROZSDÁTÓL ELŐDEIM JÁTÉKSZEREIT.
POKER URAM, EZÚTTAL DUPLA VAGY SEMMIRE MEGY A JÁTÉK...
AVIS
HEHEHE!
HOL LEHETNEK ILYEN SOKÁIG? JÓL ELMARADTAK... TALÁN CSAK NEM...
PSZT... POKER!... A SERIFF A VÁROSBAN VAN... BILLT ÉS LOVAST BEZÁRTA... MOST JÖN ÉRTED!
MI?
MORRIS
193

TISZTOGATÁS RED-CITYBEN

TISZTOGATÁS RED-CITYBEN

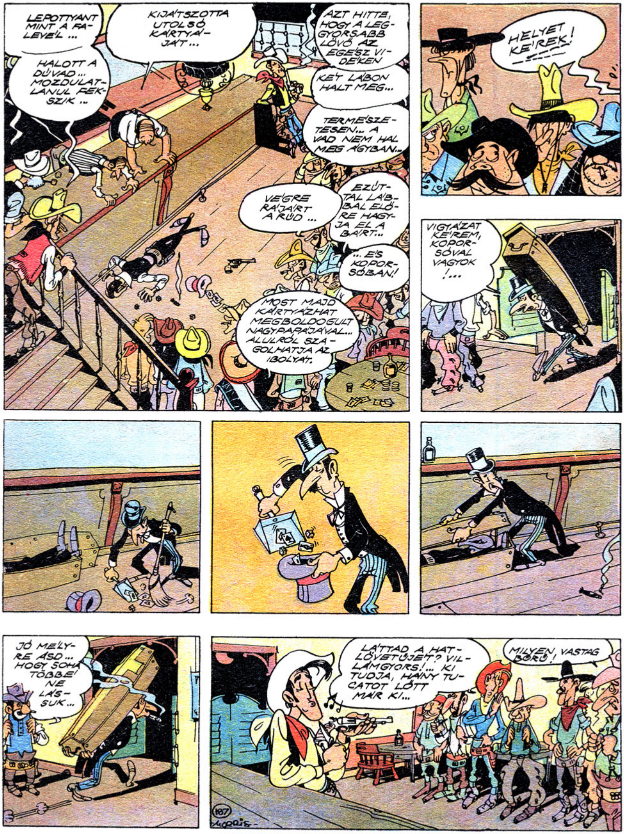


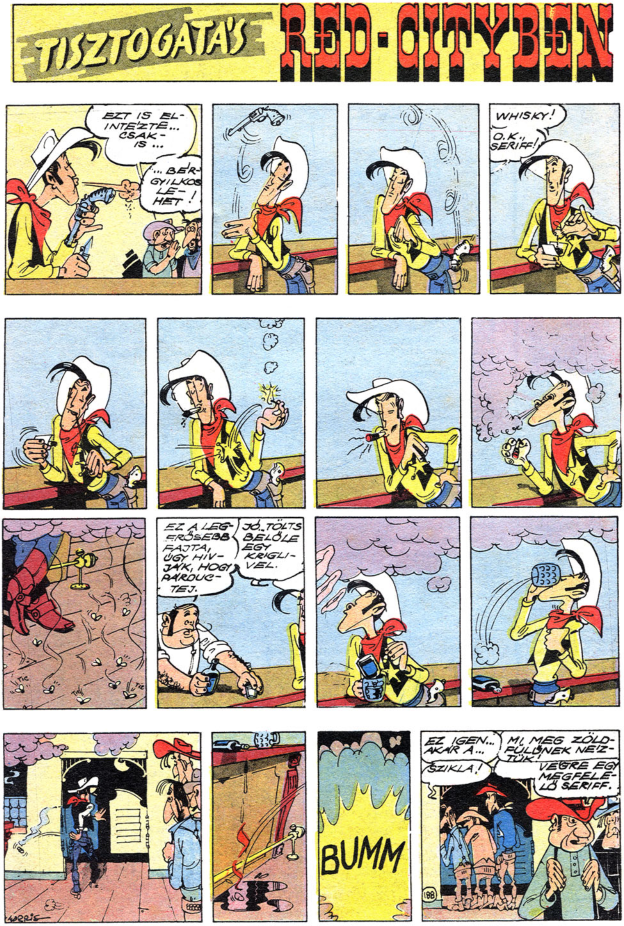
FOLYTATJUK

TISZTOGATÁS RED-CITYBEN

FOLYTATJUK

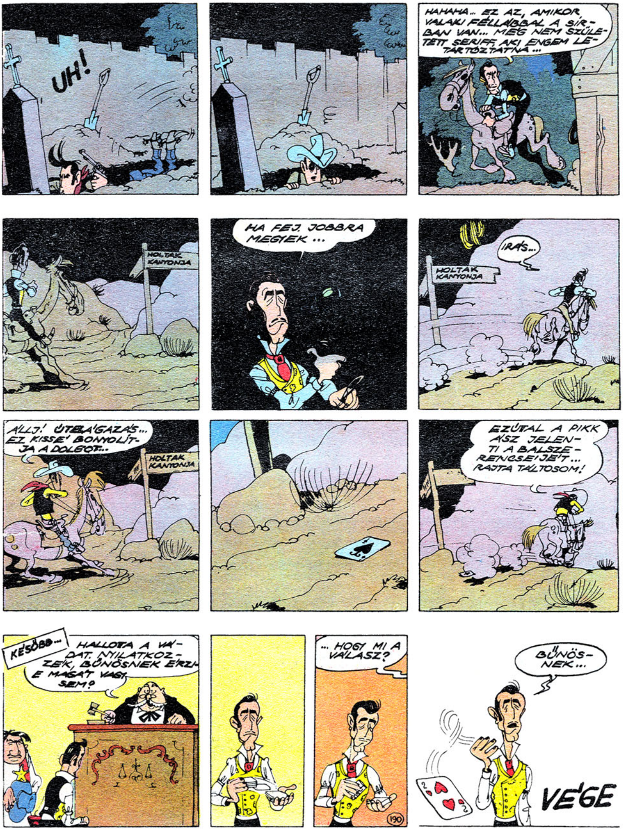
TISZTOGATÁS RED-CITYBEN




TISZTOGATÁS RED-CITYBEN
EZT IS ELINTÉZTE... CSAKIS...
...BÉRGYILKOS LEHET!
WHISKY!
O.K., SERIFF!
EZ A LEGERŐSEBB FAJTA, ÚGY HIVJÁK, HOGY PÁRDUCTEJ.
JÓ... TÖLTS BELŐLE EGY KRIGLIVEL.
BUMM
EZ IGEN... AKÁR A...
SZIKLA!
MI MEG ZÖLDFÜLŰNEK NÉZTÜK!
VÉGRE EGY MEGFELELŐ SERIFF.

TISZTOGATÁS RED-CITYBEN

TISZTOGATÁS RED-CITYBEN



MEGJELENT: BUKSI 1961. 208. – 1962. 227.

SZKENNELTE: CAELUS